



Buy it for looks. Buy it for life.®

Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)
 Mon - Fri 8:00 AM to 8:00 PM, Eastern
 Sat. 9:00 AM to 5:30 PM Eastern
 WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130
 Mon - Fri 7:30 AM to 8:00 PM, Eastern
 WWW.MOEN.CA

Por favor, contacte primero con Moen

Para la ayuda de Instalación, los Desaparecidos o las Piezas de Recambio
 01-800-718-4345

Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 hs.
 (Costa Este)

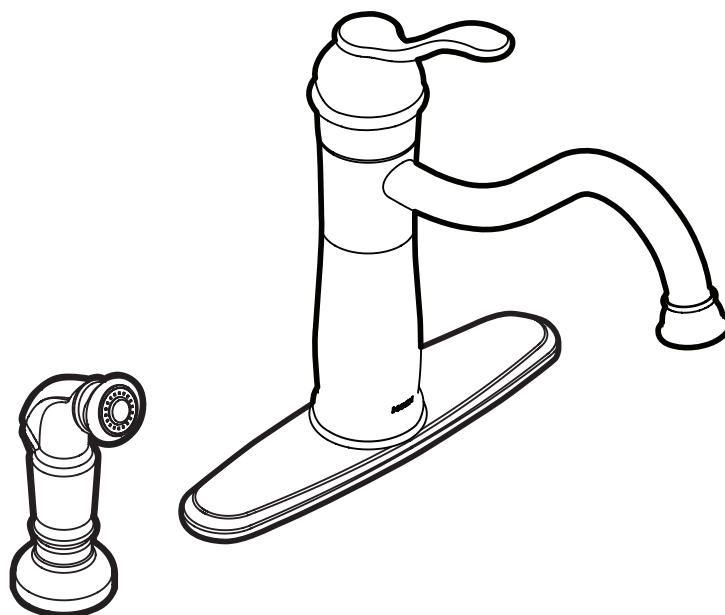
Sáb. 8:00 a 18:30 hs. (Costa Este)
 WWW.MOEN.MX

Veillez d'abord contacter Moen

en cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange
 1-800-465-6130

Du lundi au vendredi :
 de 7 h 30 à 20 h, HE
 WWW.MOEN.CA

Installation Guide Guía de Instalación Guide d'installation



ONE-HANDLE KITCHEN FAUCET

**MEZCLADORA MONOMANDO
 PARA COCINA**

**ROBINET DE CUISINE À
 UNE POIGNÉE**



INS10134

HELPFUL TOOLS

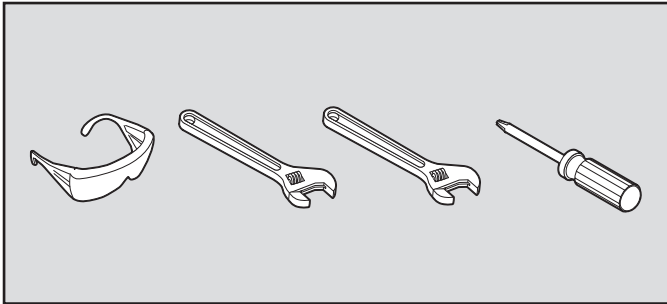
For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.



CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:
Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.

PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o demontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.

ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET : Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

Icon Legend/Leyenda de Iconos/ Légende des icônes



Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier



Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier

Parts List

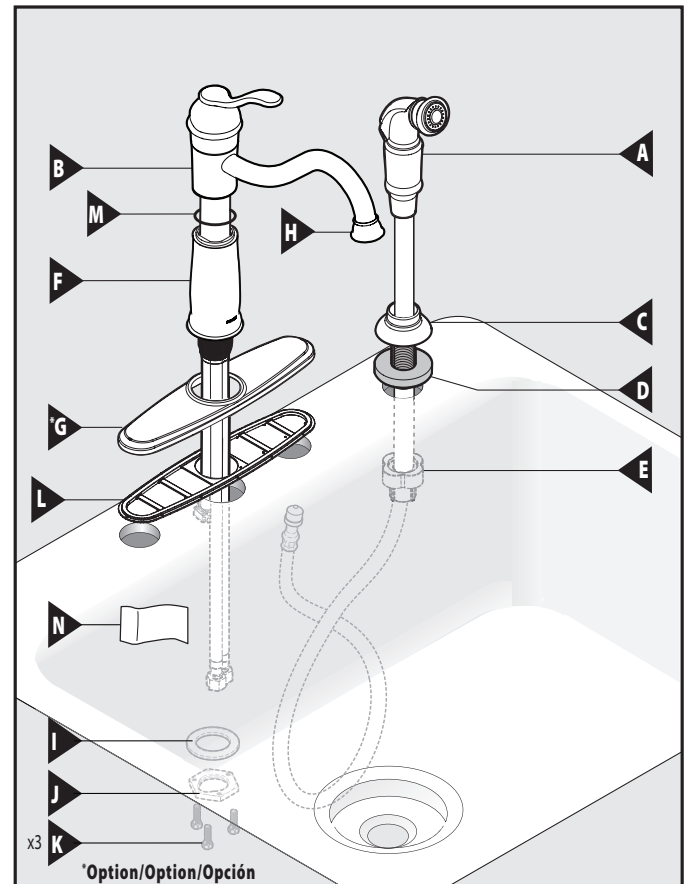
- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| A. Side Spray | I. Washer |
| B. Faucet Body | J. Mounting Nut |
| C. Hose Guide | K. Mounting Screws (x3) |
| D. Hose Guide Gasket | L. Deck Plate Gasket |
| E. Mounting Nut | M. Faucet Body Gasket |
| F. Spout Base | N. Product Identification Label |
| G. Deck Plate | |
| H. Aerator | |

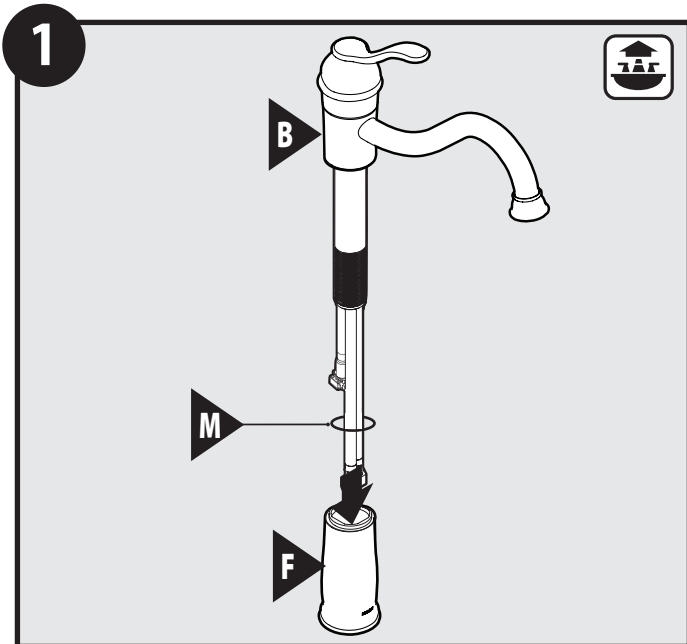
Lista de piezas

- | | |
|--------------------------------------|---|
| A. Rociador lateral | I. Arandela |
| B. Cuerpo de la mezcladora | J. Tuerca de montaje |
| C. Guía de la manguera | K. Tornillos de montaje (x3) |
| D. Empaque de la Guía de la manguera | L. Empaque de la placa de cubierta |
| E. Tuerca de Montaje | M. Empaque del cuerpo de la mezcladora |
| F. Base del surtidor | N. Identificación del producto Etiqueta |
| G. Placa de cubierta | |
| H. Aireador | |

Liste des pièces

- | | |
|--------------------------------------|--|
| A. Rince-légumes latéral | I. Rondelle |
| B. Corps du robinet | J. Écrou de montage |
| C. Guide-tuyau | K. Vis de montage (3) |
| D. Joint d'étanchéité du guide-tuyau | L. Joint d'étanchéité de la plaque de comptoir |
| E. Écrou de montage | M. Joint d'étanchéité de corps de robinet |
| F. Base du bec | N. Étiquette d'identification de produit |
| G. Plaque de comptoir | |
| H. Aérateur | |

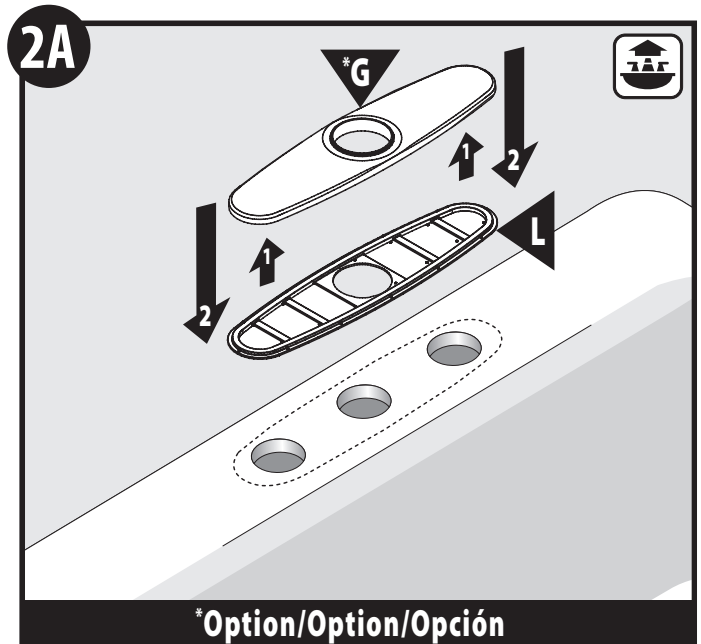




Place faucet body gasket (M) onto faucet body (B). Install faucet body (B) into spout base (F).

Coloque el empaque del cuerpo de la mezcladora (M) sobre el cuerpo de la mezcladora. (B). Instale el cuerpo de la mezcladora (B) dentro de la base del surtidor (F).

Placer le joint d'étanchéité du corps du robinet (M) sur le corps du robinet (B). Placer le corps du robinet (B) dans la base du robinet (F).

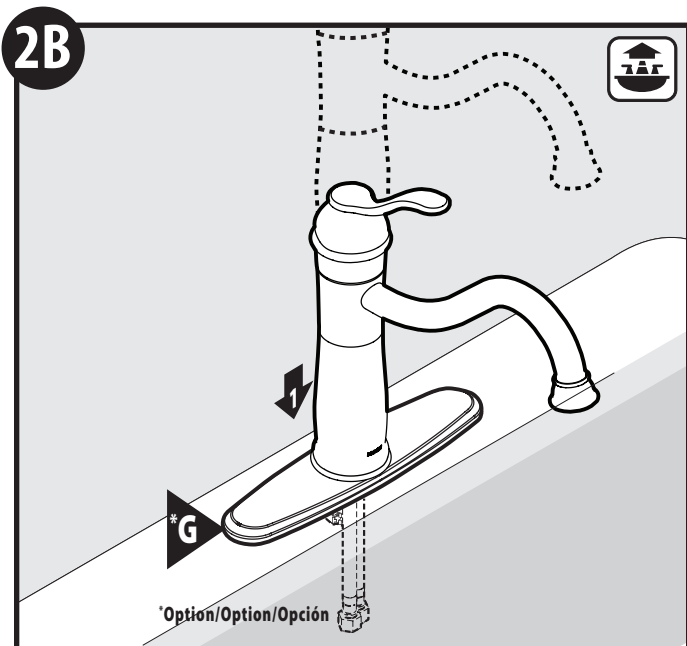


*Option/Option/Opción

For 3 Hole Applications: Insert deck plate gasket (L) onto deck plate (G) and place on mounting surface.

Para aplicaciones de 3 agujeros: Inserte el empaque de la placa de cubierta (L) sobre la placa de cubierta (G) y colóquela sobre la superficie de montaje.

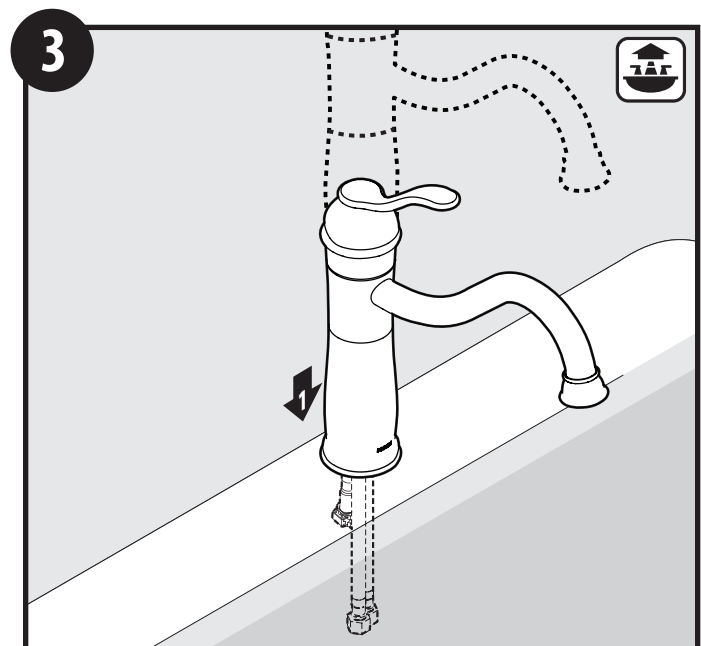
Pour installation sur plaque à 3 ouvertures: Insérer le joint d'étanchéité de la plaque de comptoir (L) sur la plaque de comptoir (G) et le placer sur la surface de montage.



Place faucet onto deck plate (G).

Coloque la mezcladora sobre la placa de cubierta (G).

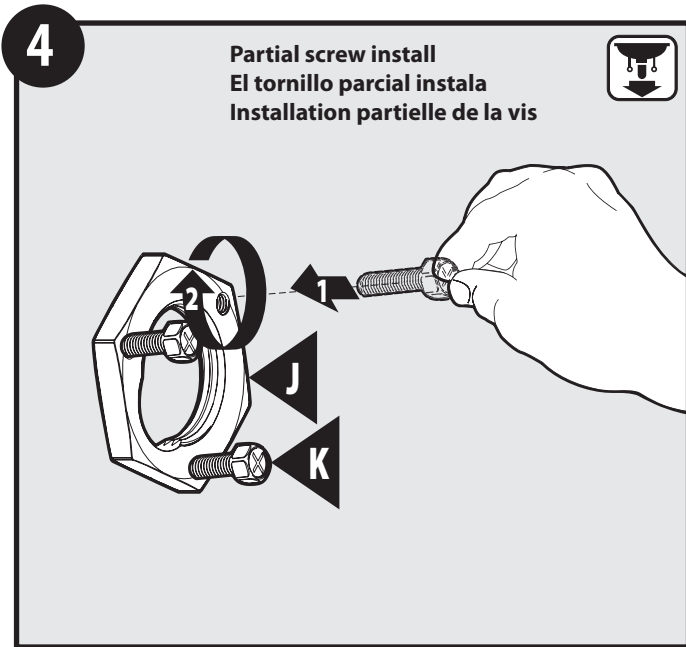
Placer le robinet sur la plaque de comptoir (G).



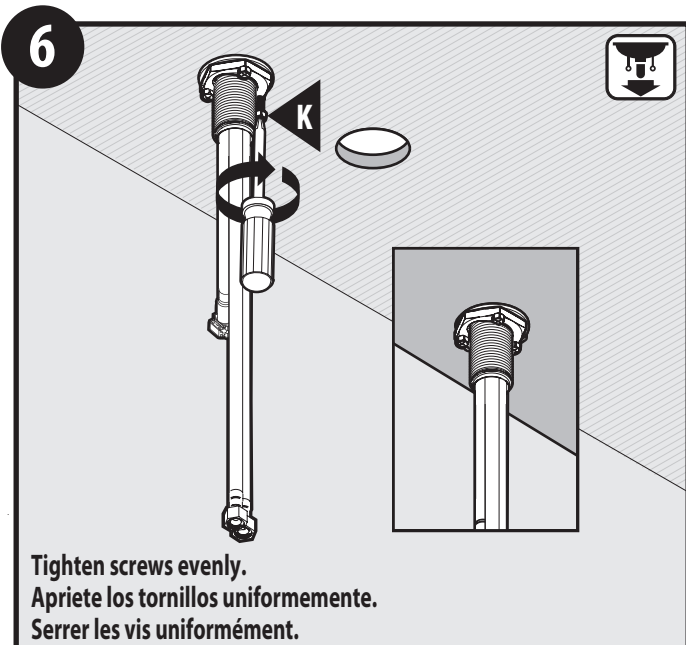
For Single Hole Applications: Place faucet onto mounting surface.

Para aplicaciones de 1 agujero: Coloque la mezcladora sobre la superficie de montaje.

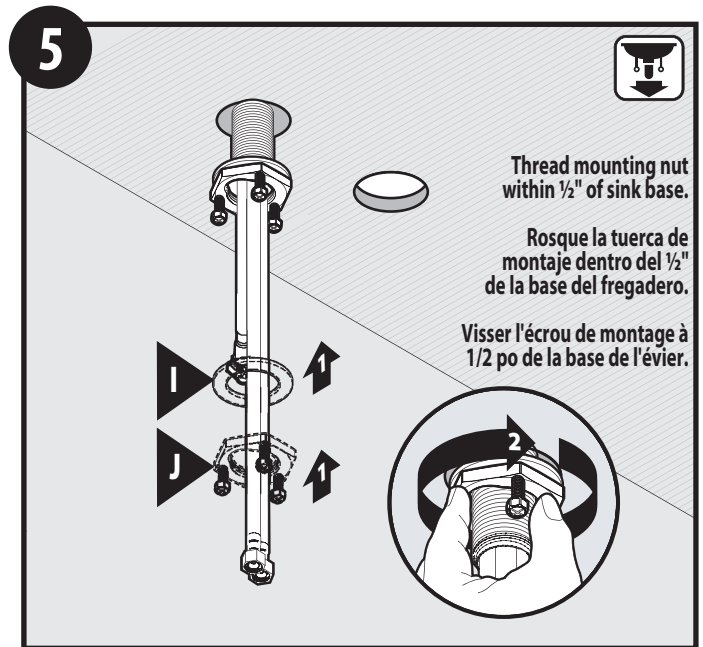
Pour installation sur plaque à 1 ouverture: Placer le robinet sur la surface de montage.



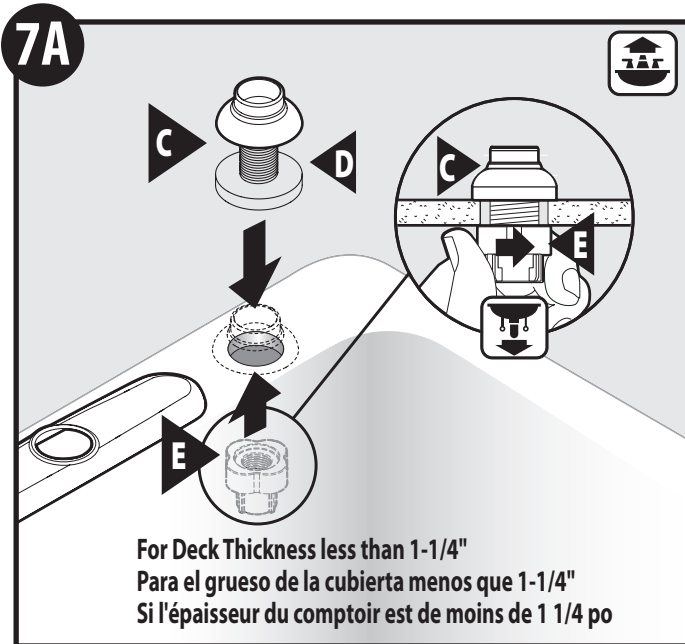
Install mounting screws (K) into mounting nut (J).
Instale los tornillos de montaje (K) en la tuerca de montaje (J).
Placer les vis de montage (K) sur l'écrou de montage (J).



Tighten mounting screws (K) evenly until faucet assembly is tight.
Apriete los tornillos de montaje (K) en forma pareja hasta que el conjunto de la mezcladora quede firme.
Serrer les vis de montage (K) uniformément, jusqu'à ce que l'assemblage du robinet soit bien serré.



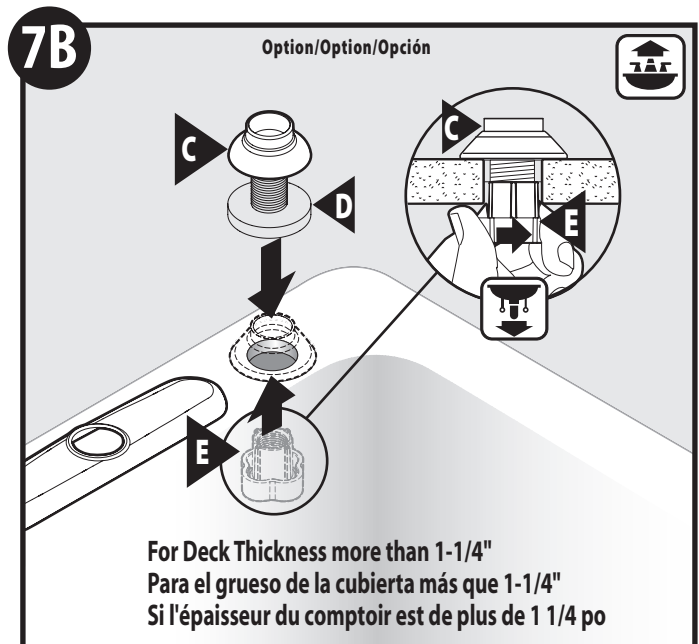
From underneath the sink, slide washer (I) and mounting nut (J) over the hoses and thread mounting nut onto the faucet body until the nut is within 1/2" of the mounting surface.
Por debajo del fregadero, deslice la arandela (I) y la tuerca de montaje (J) sobre las mangueras y enrosque la tuerca de montaje sobre el cuerpo de la mezcladora hasta que esté a 1/2" (1.27 cm) de la superficie de montaje.
Par en dessous de l'évier, insérer la rondelle (I) et l'écrou de montage (J) sur les tuyaux et visser l'écrou de montage sur le corps du robinet, jusqu'à ce que l'écrou soit à 1/2 po de la surface de montage.



For Thin Deck Installations: Place hose guide gasket (D) onto hose guide (C). Place into mounting surface hole. Orient hose guide nut (E) with large end facing up and tighten to hose guide (C).

Para instalaciones sobre cubierta delgada: Coloque el empaque de la guía de la manguera (D) sobre la guía de la manguera (C). Colóquela dentro del agujero en la superficie de montaje. Oriente la tuerca de la guía de la manguera (E) con el extremo grande hacia arriba y apriétela a la guía de la manguera (C).

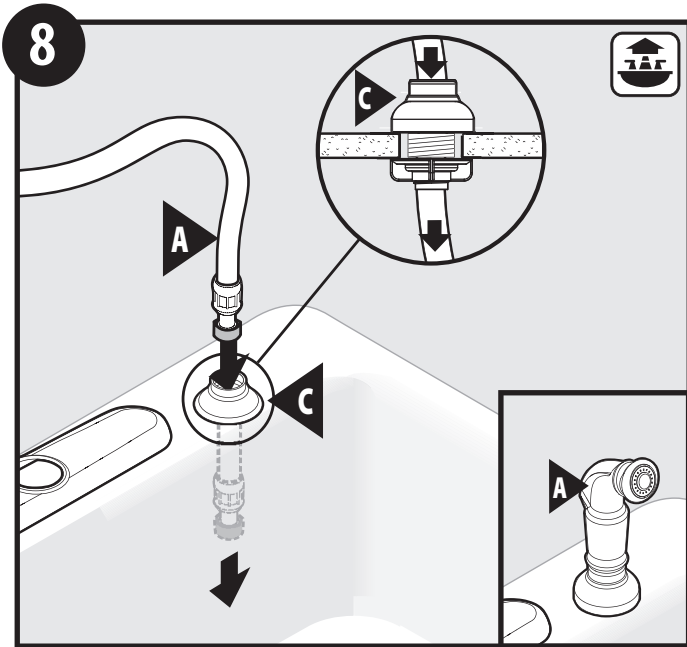
Pour installation sur un comptoir mince: Placer le joint d'étanchéité du guide-tuyau (D) sur le guide-tuyau (C). Le placer sur l'ouverture de la surface de montage. Orienter l'écrou du guide-tuyau (E) avec la grosse extrémité et en lui faisant face; le serrer ensuite sur le guide-tuyau (C).



For Thick Deck Installations: Place hose guide gasket (D) onto hose guide (C). Place into mounting surface hole. Orient hose guide nut (E) with small end facing up and tighten to hose guide (C).

Para instalaciones sobre cubierta gruesa: Coloque el empaque de la guía de la manguera (D) sobre la guía de la manguera (C). Colóquela dentro del agujero en la superficie de montaje. Oriente la tuerca de la guía de la manguera (E) con el extremo pequeño hacia arriba y apriétela a la guía de la manguera (C).

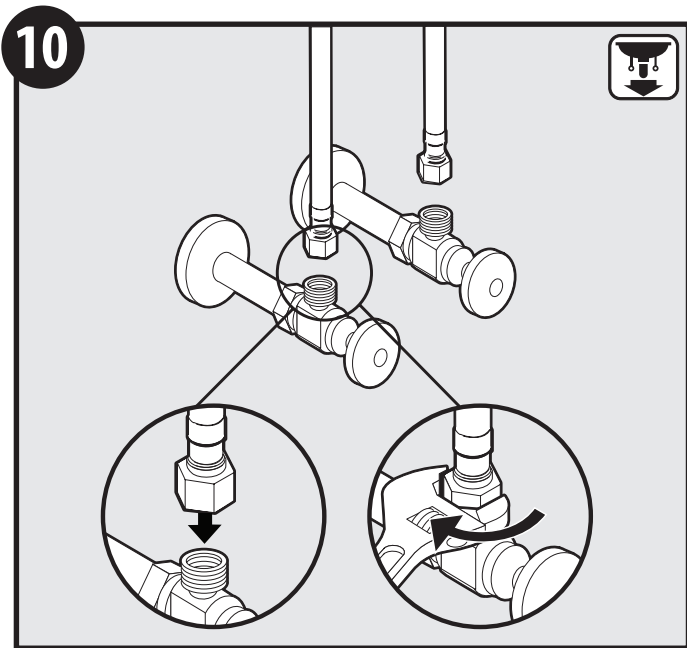
Pour installation sur un comptoir épais: Placer le joint d'étanchéité de tuyau (D) sur le guide-tuyau (C). Le placer sur l'ouverture de la surface de montage. Orienter l'écrou du guide-tuyau (E) avec la petite extrémité et en lui faisant face; le serrer sur le guide-tuyau (C).



Insert side spray hose (A) into hose guide (C) until side spray assembly is seated in the hose guide.

Inserte la manguera del rociador lateral (A) en la guía de la manguera (C) hasta que el conjunto del rociador lateral asiente en la guía de la manguera.

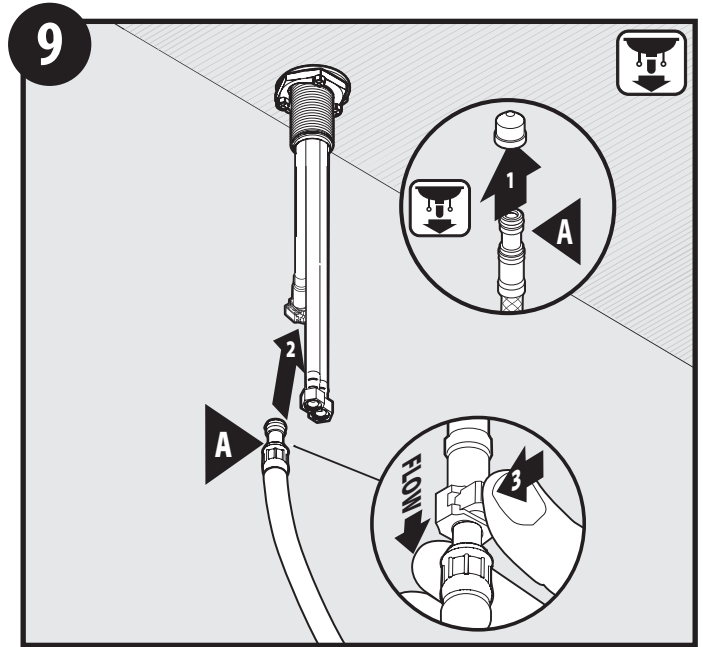
Insérer le tuyau du rince-légumes latéral (A) dans le guide-tuyau (C), jusqu'à ce que l'assemblage du rince-légumes latéral soit bien placé dans le guide-tuyau.



Attach flexible lines to shut off valves. Tighten with wrench.

Conecte las líneas flexibles a las válvulas de cierre. apriete con una pinza.

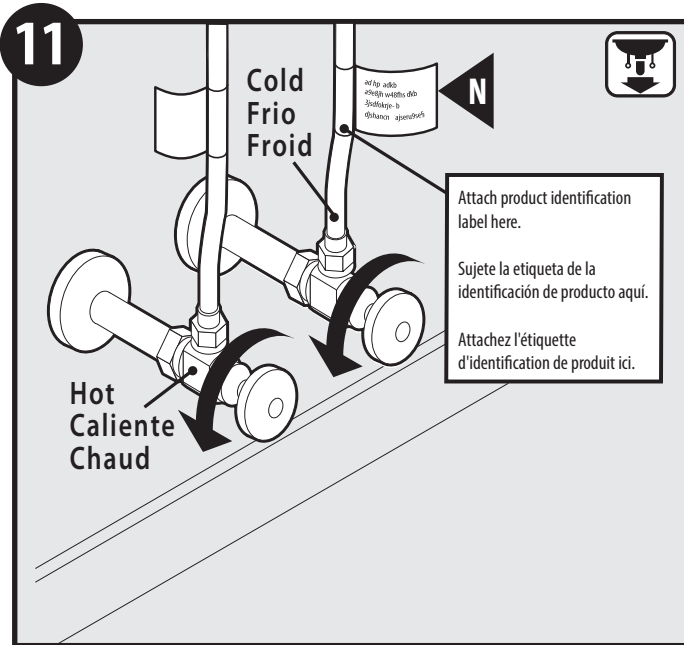
Attacher les conduites flexibles sur les robinets d'arrêt. Les serrer avec une clé.



Remove and discard the protective cap from the side spray hose (A). Insert the side spray hose (A) into the outlet hose of the faucet. After the fitting has been inserted as far as possible, push the white clip until a "click" is heard. Tug downward to test engagement.

Retire y elimine la tapa protectora de la manguera del rociador lateral (A). Inserte la manguera del rociador lateral (A) en la manguera de salida de la mezcladora. Después de insertar el herraje hasta donde sea posible, empuje el clip blanco hasta que oiga un "clic". Tire hacia abajo para probar que esté enganchado.

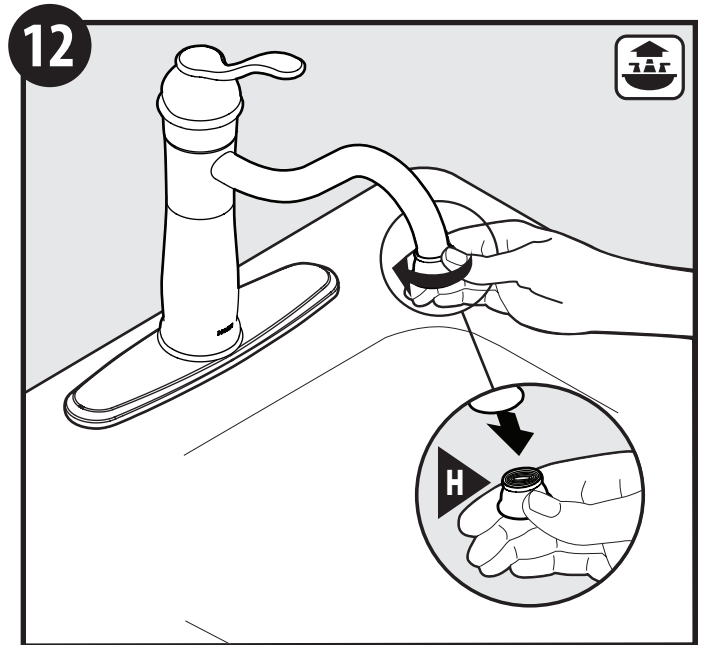
Enlever et jeter le capuchon protecteur du tuyau de rince-légumes latéral (A). Insérer le tuyau de rince-légumes latéral (A) sur le tuyau de sortie du robinet. Après avoir poussé le raccord le plus loin possible, pousser sur l'étrier blanc jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirer vers le bas pour tester l'enclenchement.



Turn on hot and cold water stop valves. Check for leaks. Attach product identification label (N) as shown.

Abra las válvulas de cierre del agua fría y caliente. Verifique que no haya pérdidas. Sujete la etiqueta de identificación del producto (N) como se indica.

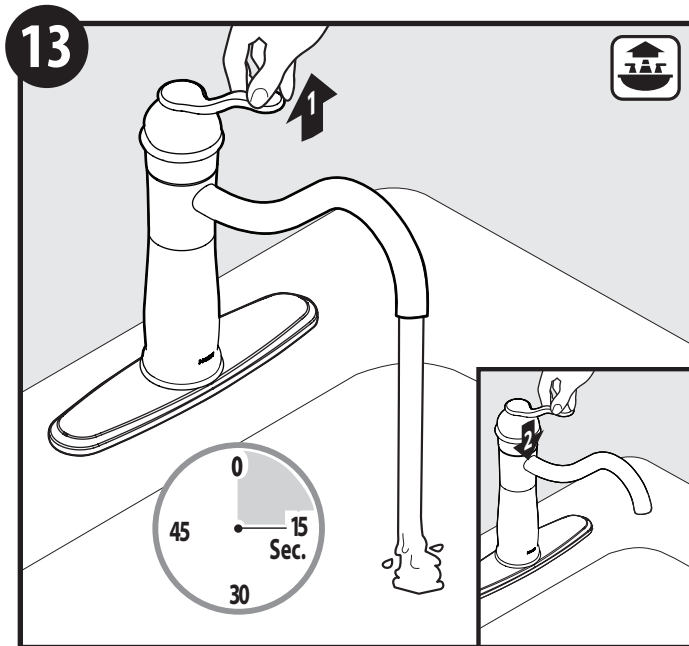
Ouvrir les robinets d'eau froide et d'eau chaude. S'assurer qu'il n'y a aucune fuite. Attacher l'étiquette d'identification du produit (N) comme illustré.



To flush debris from the plumbing system: Remove aerator (H) by unthreading by hand.

Para enjuagar cualquier basura del sistema de cañerías: Retire el aireador (H) desenroscándolo manualmente.

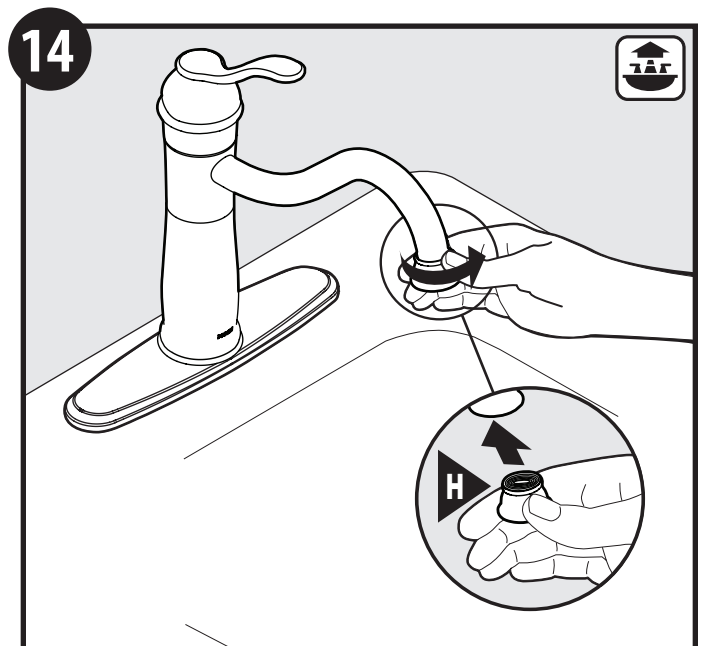
Pour évacuer les débris de la plomberie : enlever l'aérateur (H) en le dévissant manuellement.



Run hot and cold water for 15 seconds.

Haga correr el agua fría y caliente durante 15 segundos.

Faire couler l'eau chaude et l'eau froide pendant 15 secondes.



Replace the aerator (H).

Reemplace el aireador (H).

Replacer l'aérateur (H).

Moen Limited Lifetime Warranty

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak- and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Moen le otorga Garantía limitada de por vida

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), esta llave no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para usos no domésticos).

Si en esta llave mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para las llaves compradas después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecutivo, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con esta llave. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Garantie à vie limitée de Moen

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'oeuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la «période de garantie» des propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce robinet ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'oeuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce robinet fuit ou dégorge durant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'oeuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1 800 465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'oeuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce robinet. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous, pour expliquer le défaut, d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, son adresse ainsi que son indicatif régional et son numéro de téléphone.



Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Moen Inc.
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7